

**Решение на Общия съд от 24 март 2011 г. — IBP и International Building Products France/Комисия**(Дело T-384/06) <sup>(1)</sup>

*(Конкуренция — Картели — Сектор на фитингите от мед и ледни сплави — Решение, с което се установява нарушение на член 81 ЕО — Продължителност на участието в нарушението — Глоби — Отегляващи обстоятелства)*

(2011/С 145/33)

Език на производството: английски

**Страни**

Жалбоподатели: IBP Ltd (Типтън, Обединеното кралство) и International Building Products France SA (Сартрувил, Франция) (представители: M. Clough, QC, и A. Aldred, solicitor)

Ответник: Европейска комисия (представители: F. Castillo de la Torre и V. Bottka)

**Предмет**

Искане за частична отмяна на Решение С(2006) 4180 на Комисията от 20 септември 2006 година относно производство по член 81 [ЕО] и член 53 от Споразумението за ЕИП (дело COMP/F-1/38.121 — Фитинги), а при условията на евентуалност — искане за намаляване на глобата, наложена на жалбоподателите с посоченото решение.

**Диспозитив**

1. Отхвърля жалбата.
2. IBP Ltd и International Building Products France SA понасят направените от тях съдебни разноски и 80 % от тези на Европейската комисия. Те понасят и съдебните разноски, направени от тях и Комисията в обезпечителното производство.
3. Комисията понася 20 % от направените от нея съдебни разноски.

<sup>(1)</sup> ОВ С 20, 27.1.2007 г.

**Решение на Общия съд от 24 март 2011 г. — Aalberts Industries и др./Комисия**(Дело T-385/06) <sup>(1)</sup>

*(Конкуренция — Картели — Сектор на фитингите от мед и ледни сплави — Решение, с което се установява нарушение на член 81 ЕО — Едно-единствено продължено нарушение — Участие в нарушението)*

(2011/С 145/34)

Език на производството: английски

**Страни**

Жалбоподатели: Aalberts Industries NV (Утрехт, Нидерландия); Comap SA, anciennement Aquatis France SAS (Шапел-Сен-Месмен, Франция); и Simplex Armaturen + Fittings GmbH & Co. KG (Аргенбиюл-Айзенхарц, Германия) (представители: R. Wesseling и M. van der Woude, впоследствие R. Wesseling, avocat)

Ответник: Европейска комисия (представители: A. Nijenhuis, R. Saueg и V. Bottka)

**Предмет**

Искане за отмяна на Решение С(2006) 4180 на Комисията от 20 септември 2006 година относно производство по член 81 [ЕО] и член 53 от Споразумението за ЕИП (дело COMP/F-1/38.121 — Фитинги), а при условията на евентуалност искане за намаляване на глобата, наложена на жалбоподателите с посоченото решение.

**Диспозитив**

1. Отменя член 1 от Решение С(2006) 4180 на Комисията от 20 септември 2006 година относно производство по член 81 [ЕО] и член 53 от Споразумението за ЕИО (дело COMP/F-1/38.121 — Фитинги), доколкото в него се приема, че в периода от 25 юни 2003 г. до 1 април 2004 г. Aalberts Industries NV, Comap SA, по-рано Aquatis France SAS, и Simplex Armaturen + Fittings GmbH & Co. KG са участвали в нарушението.
2. Отменя член 2, буква а) и буква б), точка 2 от Решение С(2006) 4180.
3. Осъжда Европейската комисия да заплати съдебните разноски.

<sup>(1)</sup> ОВ С 20, 27.1.2007 г.